



AIR CHINA CARGO

国际货物托运书

SHIPPER'S LETTER OF INSTRUCTION

货运单号码 AIR WAYBILL NUMBER		160-0502 1822					
始发站 Airport of Departure		PEK			目的站 Airport of Destination		ICN
托运人姓名、地址 Shipper's Name and Address			托运人账号 Shipper's Account Number		本人保证所托运货物的内容已经完全正确的命名。对于所托运货物中包含的危险物品，根据适用的《危险物品规则》中的规定，完全符合航空运输条件。		
SINOTRANS SHANDONG CO.,LTD.WEIHAI BRANCH 28 HAIBIN ROAD WEIHAI SHANDONG CHINA TEL:86-631-5319937 FAX:86-631-5321873					I certify that the contents of this consignment are properly identified by name. Insofar as any part of the consignment contains dangerous goods, such part is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations.		
收货人姓名、地址 Consignee's Name and Address			收货人账号 Consignee's Account		填开货运单的代理人名称 Issuing Carrier's Agent Name Beijing Tengchang International Transportation Service Co., Ltd		
WORLDWIDE SEA & AIR CO.,LTD A-1310,HANHWA BIZ.METRO BLDG.,551-17, YANGCHEON-RO,GANGSEO-GU,SEOUL,KOREA 157804 TEL:82 2 6957 0880 FAX:82 2 6670-2885					是否属于危险物品 ☐ 是 ☐ 否 Dangerous Goods or Not YES NO 是否包含液体 ☐ 是 ☐ 否 Liquid Goods or Not YES NO 是否包含锂电池 ☐ 是 ☐ 否 Lithium Battery or Not YES NO		
航班/日期 Flight/Date		航班/日期 Flight/Date		随附文件 Documents attached to AWB			
件数 No. of Pieces	毛重 (KG) Gross Weight (KG)	运价种类 Rate Class	商品代号 Comm. Item No.	计费重量 (KG) Chargeable Weight (KG)	费率 Rate/kg	货物品名 (包括包装、尺寸或体积) Description of Goods (Incl. Packaging, Dimensions or Volume)	
1						CONSOLIDATION SHIPMENT AS PER ATTD MANIFEST TEMPTALE4(TT4) 一次性电子氏温度记录器 LOCTITE HHD8190R 胶粘剂	
航空运费和声明 ☐ 预付 价值附加费 Prepaid WT/VAL CHARGES ☐ 到付 Collect		其他费用 ☐ 预付 OTHER CHARGES Prepaid ☐ 到付 Collect		供运输用声明价值 Declared Value for Carriage		供海关用声明价值 Declared Value for Customs	
储运注意事项和备注 Handling Information and Remarks BY2190309				付款方式 Form of Payment			
				托运人或其代理人签字或盖章 Signature of shipper or his Agent 李美怡			
				托运人有效身份证件及号码 ID Card number			
				日期 Date		A20180014	
安全检查 Security Check			计重人签字 Weighed by:		承运人签字 Signature of Issuing Carrier or his Agent		

介 绍 信

兹授权北京捷睿领航国际货运代理有限公司
李美怡 同志为我单位办理运单号为: 160-05021822 ,
北京到 ICN , 1 件,重量 1.5 公斤(升)品名
为 胶粘剂 的危险品航空运输业务.

请贵部门予以协助办理相关空运手续.

此致

敬礼



托运人单位(签章)

2019/03/29

包装说明

呈国货航特运室:

我司交运 160-05021822 货物,

品名: 胶粘剂, 该货物为 A、B 双组份, A 组份为琥珀色膏体, 闭杯闪点 23 °C, 属于 UN1133 第 3 类易燃液体 III 级包装; B 组份为蓝色固体, 成分为过氧化苯甲酰 20-30%, 不含水, 环氧树脂 (20-30%, A 型稀释剂), 属于 UN3108 5.2 项 有机过氧化物 E 型。共计: 30 套。净含量比例为 9: 1, 规格为 0.05 kg/套, (每套 A、B 各由塑料瓶包装, A 为 0.045L/塑料瓶、B 为 0.005kg/塑料瓶), 将每装入 1 个 UN 箱中 (A 为 1.35L/箱、B 为 0.15kg/箱, 共计净重 1.5kg/箱); 合计 1 箱。内有温度记录仪。

以上包装合计 1 件, 包装箱内衬垫严密, 液体货物吸附材料充足, 所有包装件符合 IATA DGR 相关规定, 我司声明承担一切包装责任。

特此证明!



Shipper's Declaration For Dangerous Goods

Shipper HENKEL LOCTITE(CHINA) CO.,LTD. NO.90 ZHUJIANG RD, YTEDZ YANTAI SHANDONG PROVINCE CHINA POST CODE:264006 TEL.NO.:86-535-6372999 FAX.NO.:86-535-6371999				Air Waybill No. 60-0502 1822/BY2190309 Page 1 of 1 Pages Shipper's Reference Number (optional)		
Consignee HENKEL TECHNOLOGIES KOREA 121-734, 1ST FLOOR,HENKEL TOWER 418 MAPO-DONG, MAPO-GU,SEOUL KOREA ATTN: THOMAS LEE OFFICE: +82 2 3279 1897 MOBILE: +82 10 2010 3193				 CATHAY PACIFIC  CATHAY DRAGON		
<i>Two completed and signed copies of this Declaration must be handed to the operator.</i>				WARNING Failure to comply in all respects with the applicable Dangerous Goods Regulations may be in breach of the applicable law, subject to legal penalties.		
TRANSPORT DETAILS						
This shipment is within the limitations prescribed for: (delete non-applicable)		Airport of Departure:				
PASSENGER AND CARGO AIRCRAFT ONLY ☒ PASSENGER AND CARGO AIRCRAFT ONLY		BEIJING				
Airport of Destination:				Shipment type: (delete non-applicable)		
INCHON				☒ NON-RADIOACTIVE ☐ RADIOACTIVE		
NATURE AND QUANTITY OF DANGEROUS GOODS						
Dangerous Goods Identification						
UN or ID No.	Proper Shipping Name	Class or Division (Subsidiary Risk)	Packing Group	Quantity and type of packing	Packing Inst.	Authorization
UN 3269	Polyester resin kit	3	III	1 Fibreboard box x 1.5kg	370	
Additional Handling Information						
EMERGENCY CONTACT TEL: +82 2 3279 1897 ATTN:THOMAS LEE						

I hereby declare that the contents of this consignment are fully and accurately described above by the proper shipping name, and are classified, packaged, marked and labelled/placarded, and are in all respects in proper condition for transport according to applicable international and national governmental regulations. I declare that all of the applicable air transport requirements have been met.

Name/Title of Signatory

LI MEIYI/ MANAGER
Place and Date

BEIJING 29-Mar-19
Signature
(see warning above)



Accredited
Training School



中国认可
检验
INSPECTION
CNAS IB0126

page 1 of 3 Pages

空运货物运输条件识别报告书

Certificate for Safe Transport of Air Cargo



危险品

证书编号: BN1901569400380007

物品名称: 胶粘剂

Name of Goods: LOCTITE HHD8190R

签发日期: 2019-03-28

委托单位: 汉高乐泰(中国)有限公司

Applicant:

北京信诺递捷运输咨询有限公司
SINO-Dangerous Goods Transportation Consultant Ltd.

电话: 010-64589142

网 址: www.chinasdg.cn

传真: 010-64580462

E-mail: public@chinasdg.cn

地址: 北京市顺义区北京空港物流基地物流园八街九号林吉大厦B505室

邮编: 101300



空运货物运输条件识别报告书

page 2 of 3 Pages

委托编号 No.		BN190156940	检查目的 Inspection Purpose	航空运输条件识别
物品名称 Name of Goods	中文 Chinese	胶粘剂		
	英文 English	LOCTITE HHD8190R		
分子式或结构式 Formula or Structure				
物品信息 Information of Goods				
目的港 Destination			左栏内容为托运人或其代理人使用本报告时填写，不属于识别范围。运单信息及实际运输货物与报告的一致性由托运人或其代理人承担全部责任。请报告使用人如实填写并签字、盖章。 签字： 盖章：	
运单号 AWB No				
件数 Quantity				
外观与性状 Appearance & Properties		该货物的样品为胶粘剂，内含组分A为琥珀色膏体，有特殊气味，闭杯闪点为23°C，属于UN1133 第3类 易燃液体III级包装；内含组分B为蓝色固体，有特殊气味，成分为过氧化苯甲酰20~30%，不含水，环氧树脂(20~30%，A型稀释剂)，属于UN3108 5.2项 有机过氧化物E型。按照IATA《DGR》的有关规定，该物质属于第3类危险品，UN3269。 The sample of LOCTITE HHD8190R consists of PART A (amber paste with a characteristic odor. Its flash point is 23°C(closed-cup).) and PART B (blue solid with a characteristic odor). Part A is classified as UN1133 Class 3 flammable liquid packing group III and part B is classified as UN3108 Div. 5.2 organic peroxide Type E. It contains dibenzoyl peroxide 20~30%, epoxy resin 20~30%, no water. According to the IATA Dangerous Goods Regulations, LOCTITE HHD8190R is classified as Class 3, UN3269.		



空运货物运输条件识别报告书

page 3 of 3 Pages

委托编号 No	BN190156940			
识别结论 Conclusions	运输专用名称 PSN	Polyester resin kit		
	UN编号 UN No.	UN 3269	包装等级 Packing Group	III
	主要危险性 Class or Div.	3	次要危险性 Sub Risk	//////
	包装说明 Pkg Inst.	客/货机 Passenger and Cargo Aircraft		370
		仅限货机 Cargo Aircraft Only		370
识别依据 Identification Criteria	IATA DGR 60th Ed.(2019)			
运输建议 Transport Suggestion	客机、货机均可运输。 The cargo can be transported by Passenger or Cargo Aircraft.			
储运注意事项 Handling and Storage	//////			
报告单位 盖章	检查员 Inspector	审核人 Checker	批准人 Approver	
	贺超宇	张磊艳	杨玉国	

制表人 贺超宇

打印人 古丹丹

检查日期 2019-01-16

生效日期 2019-03-28